联 合 国 S/PV.5206



# 安全理事会

临时逐字记录

第六十年

## 第五二〇六次会议

2005 年 6 月 17 日星期五上午 10 时 20 分举行
纽约

| | | |
|---|---|---|
| 主席: | 德拉萨布利埃先生 | (法国) |
| 成员: | 阿尔及利亚 | 本迈希迪先生 |
| | 阿根廷 | 马约拉尔先生 |
| | 贝宁 | 津苏先生 |
| | 巴西 | 萨登贝格先生 |
| | 中国 | 张义山先生 |
| | 丹麦 | 洛伊女士 |
| | 希腊 | 瓦西拉基斯先生 |
| | 日本 | 大岛先生 |
| | 菲律宾 | 塔古昂女士 |
| | 罗马尼亚 | 莫措克先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 杰尼索夫先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 埃米尔・琼斯・帕里爵士 |
| | 坦桑尼亚联合共和国 | 马农吉先生 |
| | 美利坚合众国 | 帕特森先生 |

## 议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题



05-38972 (C)



上午 10 时 20 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势，包括巴勒斯坦问题

**主席**（以法语发言）：根据安理会事先磋商中达成的谅解并且没有人反对，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条邀请主管政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取主管政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生的通报。我现在请他发言。

**普伦德加斯特先生**（以英语发言）：在今天上午的通报中首先请允许我向各位汇报，在以色列-巴勒斯坦领域中，各方在困难的情况下缓慢地接触，协调以色列从加沙和西岸北部某些地区撤出的倡议的执行。建立信任措施也正在得到讨论。在今后几天里，沙龙总理和阿巴斯主席将为讨论局势举行会谈。我们希望，他们将共同努力推动协调与建立信任的进程。这些事态发展表明了自从年初以来我们所说的有希望的趋势，但是也有一些其他趋势。新的暴力和低水平的彼此信任程度继续阻碍进展。双方的好斗分子仍然强大，并且他们施加了很大的政治影响力。

近来明显增加的外交活动在上个月继续如此。以色列和巴勒斯坦领导人同美国高级决策人员进行了会谈。在 5 月 25 日，巴勒斯坦主席同美国总统举行了阿巴斯主席今年 1 月当选以来的第一次会谈。一系列其他国际社会的代表也已经或不久将访问该区域，其中包括国务卿康多莉扎·赖斯、外交大臣杰克·斯特劳、外交部长约施卡·菲舍尔和其他人。我们自己的新任联合国中东和平进程特别协调员阿尔瓦罗·德索托已经在该地区上任,并且我期望他下个月将向安理会通报他的初步印象。

国际社会利用这些访问和会谈向巴勒斯坦和以色列双方发出一个连贯的信息。这就是对安理会第 1515（2003）号决议赞同的路线图所阐述的远见和框架的承诺，以及对双方必须执行路线图阐述的义务的信念。我们请双方竭尽全力确保以色列即将从加沙和西岸北部某些地区的撤出成为更广泛进程中的一步，并被当作振兴路线图的跳板。

为了协助实现眼前紧迫的撤离目标，加沙脱离接触四方特使詹姆斯·沃尔芬森先生 6 月 7 日来到该区域，开始同各当事方和其他角色共同工作。沃尔芬森先生正在制定一项迅速行动方案，以便不仅在加沙而且也在整个被占巴勒斯坦领土立即切实可见地改善巴勒斯坦人民的经济状况。他正在同以色列人和巴勒斯坦人积极合作，鼓励他们就以色列撤离和移交有关地区进行协调。他曾表达这样一个信念——我们对此也完全赞同——以色列人的安全和巴勒斯坦人的经济发展携手并进，都是确保顺利执行以色列撤离计划的必备因素。

我们每个国家都应该尽力支持和鼓励双方向前迈进。然而，如果要取得真正可持续进步，就必须重建信心和相互信任，而这需要双方自己进行持久和直接接触。

在这方面，我高兴地注意到，以色列人和巴勒斯坦人一直在进行会晤，讨论以色列撤离的经济和民政问题。5 月 21 日，艾哈迈德·库赖作为和西蒙·佩雷斯副总理讨论了主动撤离行动的协调问题，以及旨在振兴双方和平进程的更广泛努力。为了讨论定居点财产及其最终命运还举行了其他各种双边会议。以色列人和巴勒斯坦人同意继续在安全问题上进行部门、规划和行动级别的协调。根据美国安全协调员沃德中将的说法，更好的气氛和更大的协调意愿已成为近几周协调工作的特点。在巴勒斯坦方面，一个由三个安全部门最高级别人士组成的综合工作队业已成立，规划

工作也根据以色列方面提供的时间安排正在进行之中。

双方二月达成的《沙姆沙伊赫谅解》的执行工作颇有进展。5 月 29 日，以色列内阁根据这项谅解批准再释放 400 名巴勒斯坦囚犯，6 月 2 日，398 名囚犯获得释放。有报道称，以色列政府打算在以色列撤离前把盖勒吉利耶、伯利恒和拉马拉等西岸城市移交给巴勒斯坦安全部门控制。

应该鼓励此类行动和事态发展。目前似乎正在缓慢和稳定地取得进展。然而，我们希望，双方将利用沙龙总理和阿巴斯总统之间的会晤，克服出现的困难，以便加快积极势头，充分落实尚未履行的各项承诺。我再次强调，双方之间的对话与合作不仅对以色列撤出加沙和西岸北部部分地区的筹备工作，而且也对重新焕发活力，逐步实现两国构想都至关重要。

在以色列，反对脱离接触者仍表示反对以色列的撤离计划，并诉诸抗议和示威，在有些地方还采取了破坏和非暴力反抗行动。尽管如此，政府仍在推行迁移疏散定居者的计划，继续致力于充分和及时执行其倡议。6 月 9 日，以色列高级法院驳回了针对脱离接触倡议的法律质询。

巴勒斯坦民族权力机构仍面临若干严重的内部挑战，这些挑战部分由于巴勒斯坦民族权力机构努力实施全面安全改革而有所深化。6 月 2 日，几百名巴勒斯坦军事情报部队人员为抗议重组安全部队的决定而在加沙地带闹事，封锁主要道路并冲击公共建筑，其中包括巴勒斯坦立法委员会。发生了若干枪击事件，6 月 3 日，巴勒斯坦民族权力机构宗教事务部总干事及其兄弟的汽车在纳布卢斯遭枪手射击，他们当场死亡。

在早些时候涉及上个月市政选举的事件中，5 月 18 日，在法院一天前裁定一些城市的选举结果无效后，爆发了暴力活动。5 月 31 日，在巴勒斯坦各派别之间的紧张气氛中，由于哈马斯宣布打算抵制投票及其投票结果，因此一些城市的重选工作被迫拖延。

这些事态发展令人深感不满。巴勒斯坦民族权力机构需要得到一切尽可能的支持，以便对付这些挑战。我高兴地向大家报告，沃德中将的工作正在进行之中，我们欢迎扩大其责任，除巴勒斯坦安全部门改革外，也把以色列撤离筹备工作的安全协调列入其中。巴勒斯坦民族权力机构内政部成立了一个由军方、民警、民防、情报和国家安全部门的代表组成的规划队，该工作队正在同国际专家组一起为以色列撤离加沙和东部西岸部分地区进行筹备。虽然筹备撤离是一项优先，但我们希望这项工作也有助于改善巴勒斯坦民族权力机构控制地区的内部法律与秩序状态，确保全体巴勒斯坦人民均享法治。

在内部挑战和动乱增多的背景下，巴勒斯坦人和以色列人之间的暴力活动上个月仍然对两国人民的安全与保障，并对取得进展的总体进程可行性构成严重威胁。

我要对巴勒斯坦民兵以火箭和迫击炮攻击以色列目标的严重升级表示特别关切。从 5 月 18 日起，有人连续两天向加沙地带各以色列定居点发射密集的卡萨姆火箭、迫击炮弹和反坦克火箭。此后，对加沙地带定居点和以色列城市发射迫击炮和卡萨姆火箭情况一直持续不断，但密集程度有所降低。最近，即 6 月 7 日和 8 日，巴勒斯坦民兵又连续两天向加沙地带定居点和以色列 Sderot 镇倾泻卡萨姆火箭和迫击炮弹。可悲的是，三名平民被杀死——2 名巴勒斯坦人和 1 名中国公民——他们都曾在加沙南部的 Gush Katif 定居区工作；还有五名巴勒斯坦劳工受伤。这些伤亡表明，此类暴力攻击是不分青红皂白的。

暴力活动也在其他地方造成人员丧生，这突出表明局势依然非常脆弱。5 月 31 日，以色列士兵在西岸希布伦城射杀了试图刺伤他们的一名巴勒斯坦人。6 月 7 日，一名巴勒斯坦民兵和一名手无寸铁的巴勒斯坦警察在以色列西岸杰宁市附近的一个村庄内因以色列部队试图逮捕这位民兵而在突遇交火时被射杀。一名以色列士兵和六名巴勒斯坦人在这项行动中受伤。

在报告期内，以色列再次从空中对从事可疑活动的巴勒斯坦民兵采取有的放矢行动。我要提醒双方必须根据国际立法和人道主义法，特别小心地保护无辜平民。

迄今为止，尽管此类事件的性质十分严重，但过去四个月的安宁局面遭长期破坏的情况仍得到了避免。有证据表明巴勒斯坦方面为维护安宁作出了认真努力，以色列方面也决心不对孤立事件作出过度反应。然而，令我们关切的是，有些巴勒斯坦派别声称自始不再受早些时候维持停火保证的约束。我们希望巴勒斯坦民族权力机构进一步努力约束包括民兵在内的各巴勒斯坦团伙，以便建立法律与秩序，确保目前停火持续下去，并保证制止一切暴力。尽管巴勒斯坦官员最近发言表示要放弃他们根据路线图和《沙姆沙伊赫谅解》作出的制止暴力和建立安宁和法律与秩序的承诺，但我们希望巴勒斯坦权力机构不要这样做。

同时，正如巴勒斯坦方面指出，以色列可以而且应当做出更多的努力，加强巴勒斯坦权力机构履行职责的能力。除执行建立信任措施外，经常展开直接安全协调，将有助于阿巴斯总统控制局面，有效地垄断武力的使用，这也是国家或原始国家当局的一大特征。巴勒斯坦权力机构必须采取行动，履行结束暴力与恐怖的义务，但它需要以色列和国际社会的充分支持。

和巴勒斯坦权力机构一样，以色列也有路线图义务需要履行。以色列的首要义务之一是停止一切定居点活动，包括自然增长，拆除 2001 年 3 月以来设立的前哨定居点，这也是一项重要的建立信任措施。我们对以色列没有履行这方面的义务再次表示关切。这方面，我们遗憾地注意到，6 月 2 日以色列公布建造西岸定居点 Maale Adumim 22 栋住房工程投标情况。

同继续定居点活动一样，以色列继续建造隔离墙，也是一个令人严重关切的问题。隔离墙走线侵占巴勒斯坦领土和利益，有单方面预断双方最终双边谈判结果的危险。这方面我指出，秘书长目前正在行政与预算方面着手筹备建立一个损害登记册，如秘书长 1 月 17 日给大会主席的信中说明。我们希望能在今后数周进一步报告损害登记册设立情况。

我们理解，双方都面临国内问题和要求需要解决，但不能因此影响双方相互履行责任。相反，现在不建立相互信任，只能进一步加深现有的困难。因此，我们欣慰地注意到，据报将不执行拆毁东耶路撒冷 Silwan 居民区 88 栋房屋的命令。

民主是建立一个强有力、合法的巴勒斯坦权力机构的关键要素。5 月 17 日，巴勒斯坦立法委员会通过一项新的选举法，把立法委员会扩大到 132 人，并设想按照地区和全国 2:1 的比例进行选举。但是，6 月 3 日，阿巴斯总统发布命令，无期限推迟原先定 7 月 17 日举行的立法选举，提出需要通过一项新的选举法，规定至少有 50％需要按比例选举。他们仍然打算在年底前举行选举。联合国和其他方面继续协助中央选举委员会筹备完成一个希望是自由和公正的选举过程。

现在我谈黎巴嫩局势。6 月 2 日，黎巴嫩著名记者萨米尔·卡西尔惨遭汽车炸弹炸死。秘书长对此罪行表示谴责，并要求黎巴嫩政府将这起严重罪行的肇事者和煽动者绳之以法，继续维护新闻自由，结束有罪不罚。此外，安理会成员记得，安理会曾发表主席声明（S/PRST/2005/22），谴责杀害卡西尔先生的可恶罪行。

过去一月内，发生了一起蓝线两边交火的严重事件。5 月 21 日，以色列国防军鸣枪示警，驱赶 Shaba'a 农场地区越过蓝线的黎巴嫩牧羊人。当地黎巴嫩人报导，Shaba'a 村有三座房屋被击中。随后，真主党向该地区以色列国防军阵地发射若干发炮弹和迫击炮弹，声明报复以色列国防军开火。以色列国防军用大炮、坦克和迫击炮还击，炮弹落在 Abbasiyah 和 Kafr Shuba 之间地带。没有人员伤亡的报导。

6 月 4 日，黎巴嫩安全部队报告，他们在 Addaysseh 村附近发现并排除了一枚卡秋莎火箭。据

报，这枚火箭呈发射状态，地点距离蓝线仅二公里。我们赞扬有关当局在这方面的警惕性，相信他们会继续这样做。同时，以色列战机继续侵犯蓝线和黎巴嫩领空，虽然这种侵犯活动似乎已没有过去频繁。

我想指出，在这个非常微妙阶段，不仅在黎巴嫩，而且在更大地区，有关各方都必须行使最大的克制，保持蓝线沿线平静。只要违反蓝线的情况继续发生，升级的危险依然非常现实。我们愿提醒各方，必须停止一切敌对行动，一方违反并不是另一方违反的理由。

过去一个月，联合国继续协助黎巴嫩。联合国国际独立调查委员会负责人德特勒夫•梅利斯先生 5 月 26 日抵达贝鲁特，并立即同黎巴嫩当局开始讨论委员会工作，而且已在本周同他们达成一项谅解备忘录。自到达后，梅利斯先生及其工作人员一直在审查通过其他调查收集到的材料和证据。正如成员们所知，昨天秘书长写信通知安全理事会，到今天，该委员会已全面开始工作。根据第 1595（2005）号决议要求，我们将继续向安理会报告调查委员会工作进展情况。

与此同时，自 5 月初以来，联合国选举援助司派出的选举专家向黎巴嫩当局提供技术援助，帮助他们进行目前的议会选举，以及提供支助，确保国际选举观察员之间的协调。他们的评估是，从技术角度而言，选举工作进展良好。

下星期天，黎巴嫩议会选举工作将告结束。按时完成选举，是黎巴嫩的一大成就。正如秘书长指出，这些选举为黎巴嫩人民决定他们自己的未来、加强政治机构和充分恢复主权，提供了重大机会。因此，为了确保选举成功，我们呼吁所有有关各方尊重黎巴嫩主权，停止任何可能破坏稳定的行动。

2005 年夏是一个重要的选择关口。过去一年我们一再指出，我们希望，他们能选择走向人人和平与安全的道路，不要倒退，重新回到绝望、对抗与冲突。但要做到这一点，作为第一步，各方需要加紧努力，确保顺利、和平地完成以色列撤离。在这项工作上合作，不仅本身有价值，而且可有助于在各方之间建立信任，使他们能够处理在今后必须进行的更大的谈判进程中将要面临的问题。建立相互信任至关重要，这样双方才能共同走上路线图为他们规定的道路，路线图仍然是最为广泛接受的和平计划。目标必须仍然是结束 1967 年开始的占领，实现两个国家的解决办法，实现中东地区公正、持久、全面和平。我们必须始终牢记这一目标，不管实现这一目标的道路有多艰难、多漫长。

主席（*以法语发言*）：我感谢普伦德加斯特先生的介绍。

根据安理会先前磋商达成的谅解，现在我请安理会成员非正式协商，继续讨论这一问题。

上午 10 时 45 分散会